

SPIS TREŚCI

ARTYKUŁY I ROZPRAWY

<i>Stanisław Cygan</i> : Trzy dziewiętnastowieczne małopolskie słowniczki gwarowe	7
<i>Katarzyna Sobolewska</i> : Słownik warmiński Wiktora Steffena po 30 latach. Idea, metoda i treść	24
<i>Janusz Siatkowski</i> : Od <i>bicza</i> do <i>pejczy</i> – o kontaktach językowych słowiańsko-niemieckich	32
<i>Katarzyna Urbaniak</i> : Ekspresywne nazwy osobowe w gwarze warszawskiej i ich obecność we współczesnej polszczyźnie potocznej	40
<i>Marta Tittenbrun</i> : Przejawy tendencji do skrótowości w socjolekcie biegaczy amatorów	50
<i>Marta Piasecka</i> : Sytuacja językowa Polaków w Norwegii	56

OBJAŚNIENIA WYRAZÓW I ZWROTÓW

<i>Marcin Zabawa</i> : <i>Polityka, oficer, organizator, komercyjny, recepcja</i> – nowe neosemantyzmy w polszczyźnie	69
---	----

GRAMATYKI JĘZYKA POLSKIEGO

<i>Anna Just</i> : <i>Krótką i zwięzłą niemiecko-polską gramatykę</i> Johanna Christiana Krumbholza – triada w jednym dziele: gramatyka języka polskiego, słownik polsko-niemiecki, ćwiczenia z rozmówkami	80
--	----

SPRAWOZDANIA, UWAGI, POLEMIKI

<i>Beata Ciecierska-Zajdel</i> : Sprawozdanie z ogólnopolskiej konferencji logopedycznej „Metody i techniki terapii logopedycznej. Od teorii do praktyki”, Warszawa, 11–13 września 2015	87
--	----

RECENZJE

<i>Justyna Garczyńska</i> : <i>Co wieś, to inna pieśń. Słownik gwary Bukówca Górnego w Wielkopolsce i regionu Spisza w Małopolsce</i> , Kraków 2014	92
<i>Pawło Leuchuk</i> : Ewa Golachowska, <i>Jak mówić do Pana Boga? Wielojęzyczność katolików na Białorusi na przełomie XX i XXI wieku</i> , Warszawa 2012	95

SŁOWA I SŁÓWKA

<i>S.D.</i> : <i>Pokolenie</i>	102
--------------------------------------	-----

BIBLIOGRAFIA

<i>Jadwiga Latusek</i> : Przegląd polskich prac i czasopism językoznawczych ogłoszonych drukiem w 2014 roku	104
Recenzenci „Poradnika Językowego”	119

CONTENTS

PAPERS AND DISSERTATIONS

<i>Stanisław Cygan</i> : Three nineteenth-century dialect dictionaries from Małopolska Region	7
<i>Katarzyna Sobolewska</i> : <i>Słownik warmiński (Warmia dictionary)</i> by Wiktor Steffen 30 years later. The idea, the method and the content	24
<i>Janusz Siatkowski</i> : On Slavic-German linguistic contacts	32
<i>Katarzyna Urbaniak</i> : Expressive personal names in Warsaw dialect and their presence in the contemporary colloquial Polish language	40
<i>Marta Tittenbrun</i> : Manifestations of the trend for brevity in the sociolect of amateur runners	50
<i>Marta Piasecka</i> : The linguistic situation of Poles in Norway	56

EXPLANATIONS OF WORDS AND EXPRESSIONS

<i>Marcin Zabawa</i> : <i>Polityka (policy), oficer (officer), organizator (organiser), komercyjny (commercial), recepcja (reception)</i> – new neosemantisms in the Polish language	69
--	----

POLISH GRAMMAR

<i>Anna Just</i> : <i>Krótką i zwięzłą niemiecko-polską gramatykę (A brief and concise German-Polish grammar)</i> by Johann Christian Krumbholz – a triad in one work: Polish grammar, Polish-German dictionary, practice and a phrasebook	80
--	----

REPORTS, COMMENTS, POLEMICS

<i>Beata Ciecierska-Zajdel</i> : A report on the Polish nationwide logopaedics conference “Metody i techniki terapii logopedycznej. Od teorii do praktyki” (“Speech therapy methods and techniques. From theory to practice”), Warsaw, 11–13 September 2015	87
---	----

REVIEWS

<i>Justyna Garczyńska</i> : <i>Co wieś, to inna pieśń. Słownik gwary Bukówca Górnego w Wielkopolsce i regionu Spisza w Małopolsce (Different village, different song. A dictionary of Bukowiec Górny dialect and Spisz region in Małopolska)</i> , Kraków 2014	92
<i>Pawło Levchuk</i> : <i>Ewa Golachowska, Jak mówić do Pana Boga? Wielojęzyczność katolików na Białorusi na przełomie XX i XXI wieku (How do you talk to God? Multilingualism of Catholics at the turn of the 21st century)</i> , Warsaw 2012	95

WORDS AND EXPRESSIONS

<i>S.D.</i> : <i>Pokolenie (generation)</i>	102
---	-----

BIBLIOGRAPHY

<i>Jadwiga Latusek</i> : An overview of Polish linguistic works and journals published in 2014	104
Reviewers of “Poradnik Językowy”	119

W ZESZYCIE

– XIX-wieczne słowniczki gwarowe o lokalnym zasięgu były nie tylko sposobem zapisania słów występujących w konkretnej gwarze w celu zachowania ich od zapomnienia, ale także wyrazem świadomości językowej i kulturowej ich twórców, oddających obraz świata danej społeczności wiejskiej.

– Wydany 30 lat temu regionalny słownik gwary warmińskiej, opisanej przez autochtona już po jej zaniku, dokumentuje kolokwialność, ekspresywność, bezpośredniość, nacechowanie emocjonalne, intymność i familijność gwarowych środków leksykalnych.

– Słownictwo słowiańskie wielokrotnie wzbogacało język niemiecki w różnych zakresach; widoczne to jest w języku ogólnym, ale przede wszystkim w odmianach regionalnych – w dialektach niemieckich sąsiadujących z językami słowiańskimi oraz na terenie byłych Prus Wschodnich.

– Relikty gwary warszawskiej do dziś są obecne w polszczyźnie, szczególnie w jej odmianie potocznej, co można zauważyć na przykładzie nazw osobowych odnotowanych przez Bronisława Wieczorkiewicza i występujących we współczesnych źródłach leksykograficznych.

– Współcześnie często powstają nowe odmiany środowiskowe polszczyzny; jedną z nich jest socjolekt środowiska biegaczy amatorów, który charakteryzuje się m.in. apelatywizacją eponimów, uniwerbizmami, derywatami ujemnymi, skrótowcami i skrótami.

– Sytuacja językowa Polaków w Norwegii znajduje uwarunkowania w strukturze narodowościowej społeczeństwa tego państwa, jego zróżnicowaniu językowym, w warunkach pobytu imigrantów oraz cechach polskiej grupy etnicznej w różnych zakresach stosującej polszczyznę w komunikacji lokalnej.

Terytorialne i socjalne odmiany polszczyzny – dialekt ludowy – gwara miejska – socjolekt środowiskowy – dialektologia – leksykografia gwarowa – kontakty językowe – język Polonii.

Red.